



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 04 ATEX 1102**

- (4) Gerät: Flüssigkeits-Füllstand-Meßsystem Typ Maglink, Serie 5400
- (5) Hersteller: INTRA-AUTOMATION GmbH
- (6) Anschrift: Otto-Hahn-Str. 20, 41515 Grevenbroich, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 04-14268 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 50014:1997 + A1 + A2 EN 50018:2000 + A1 EN 50019:2000 EN 50020:2002**
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

**II 1/2 G EEx ed IIC T4 bzw. EEx ia IIC T4**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 17. Dezember 2004

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



## (13) **A n l a g e**

### (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 1102**

#### (15) Beschreibung des Gerätes

Das Flüssigkeitsstand-Meßsystem Maglink, Serie 5400 dient zur Erfassung des Flüssigkeitsstandes in Behältern. Es besteht aus dem Anzeigekopf mit integrierten gesondert bescheinigten Einbauschaltern, sowie dem Führungsrohr und Schwimmer. Das Gerät wird über einen Flansch an den Behälter installiert, wobei sich Führungsrohr und Schwimmer im Inneren des Behälters innerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches der Kategorie 1 befinden. Die Schwimmerbewegungen werden magnetisch auf den im Führungsrohr befindlichen Folgemagneten übertragen, der sie mechanisch in den Anzeigekopf weiterleitet. Als Material für Führungsrohr und Schwimmer in der hier zu bescheinigenden explosionsgeschützten Konstruktionsvariante kommt Edelstahl 1.4571 zum Einsatz.

#### (16) Prüfbericht PTB Ex 04-14268

#### (17) Besondere Bedingungen

keine;

Zusätzliche Hinweise für den sicheren Betrieb

#### **Anschlußbedingungen**

1. Für den Ein- und Anbau von Komponenten (z.B. Anschlussräume, Durchführungen, Ex-Kabel- und Leitungseinführungen, Anschlussteile) sind nur solche zugelassen, die mindestens dem auf dem Deckblatt angegebenen Normenstand technisch entsprechen und für die eine gesonderte Prüfbescheinigung vorliegt. Die in den entsprechenden Bescheinigungen der Komponenten aufgeführten Einsatzbedingungen sind dabei unbedingt zu beachten. Insbesondere ist bei Anbau des Flüssigkeitsstand-Meßsystems Maglink, Serie 5400 an Behälter mit Medientemperaturen über 80 °C zu gewährleisten, dass die zulässigen höchsten Einsatztemperaturen der gesondert bescheinigten Komponenten wie Einbauschalter, Klemmen und Kabel- und Leitungseinführungen nicht überschritten werden.

2. Eine Installation unter gleichzeitiger Verwendung eigensicherer und nicht eigensicherer Stromkreise an einem Gerät ist nicht zulässig, d.h. sofern eine Kennzeichnung in EEx ia IIC T4 erfolgte, dürfen ausschließlich dieser Kennzeichnung entsprechende eigensichere Stromkreise mit den in der EN 50020 aufgeführten Höchstwerten Verwendung finden. Bei einer Kennzeichnung in EEx ed IIC T4 ist die Verwendung eigensicherer Stromkreise nicht zulässig.

3. Die Anschlussleitung des Flüssigkeitsstand-Meßsystems Maglink, Serie 5400 ist fest und so zu verlegen, dass sie hinreichend gegen Beschädigung geschützt ist.

4. Die Installation des Flüssigkeitsstand-Meßsystems Maglink, Serie 5400 hat so zu erfolgen, dass bei Betriebsvorgängen keine Pendel- oder Schlingerbewegungen von Führungsrohr und Schwimmer, die zu einer Berührung mit der Tankwandung oder zu Materialschäden führen könnten, auftreten können.

5. Das Flüssigkeitsstand-Meßsystem Maglink, Serie 5400 ist in die wiederkehrende Druckprüfung des Behälters einzubeziehen.

Diese Hinweise sind jedem Betriebsmittel in geeigneter Form beizufügen.

## Umgebungstemperatur

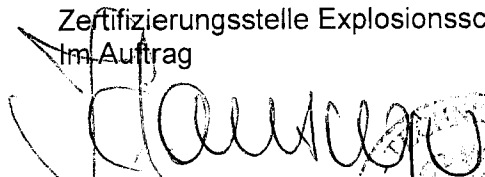
Der Einsatzbereich des Flüssigkeitsstand-Meßsystems Maglink, Serie 5400 erstreckt sich auf Umgebungstemperaturen im Bereich von -40°C bis +66°C.

## (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 17. Dezember 2004

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

